

Italiano

1 Informazioni sulla vostra nuova etichettatrice

Con la nuova etichettatrice elettronica DYMO LetraTag® è possibile creare una vasta gamma di etichette autoadesive di alta qualità, utilizzando cartucce di tipo DYMO LetraTag (LT) di larghezza pari a 12 mm (0,5"). Le cartucce LT sono disponibili in vari colori e materiali: carta, plastica, metallo, e decalcomanie.

Per informazioni su dove reperire le etichette, visitare **www.dymo.com**, ove si può anche scaricare la Guida per l'utente completa.

Registrazione del prodotto

Visitare **www.dymo.com/registration** per registrare l'etichettatrice.

2 Guida rapida

Per stampare la prima etichetta, seguire le istruzioni riportate in questa sezione.

Inserimento delle batterie

- Aprire il coperchio del vano batterie.
- Inserire le batterie rispettando le polarità indicate sulle batterie stesse (+ e -).
- Richiudere il coperchio.

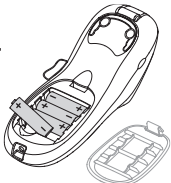


Figura 1

Aggiunta di un simbolo

- Premere , selezionare **Symbols** (Simboli) e premere . Verrà visualizzata la prima riga di simboli riportati nella tabella.
- Utilizzare le frecce per spostarsi sul simbolo desiderato. Le frecce Destra e Sinistra consentono di spostarsi orizzontalmente lungo la riga di simboli, mentre le frecce Su e Giù vengono utilizzate per spostarsi verticalmente.
- Quando si è individuato il simbolo desiderato, premere  per aggiungerlo all'etichetta.

Aggiunta di caratteri internazionali

L'etichettatrice supporta il set di caratteri latini avanzati grazie all'uso della tecnologia RACE. Analogamente a quanto accade con una normale tastiera di un cellulare, quando si preme più volte di seguito e velocemente lo stesso tasto, sarà possibile scegliere tra più varianti della stessa lettera. Per inserire il carattere desiderato, rilasciare il tasto quando questo carattere viene visualizzato.

-  Qualora non si utilizzasse l'etichettatrice per diverso tempo, rimuovere le batterie dal vano.

Inserimento della cartuccia

- Per aprire il comparto della cartuccia, premere sul coperchio e rilasciare. Vedere la figura 2.
- Inserire la cartuccia posizionando l'etichetta tra la testina di stampa e il rullo di scorrimento.
- Premere con decisione fino a quando la cartuccia non scatta in posizione.
- Richiudere il comparto della cartuccia, quindi premere  per avviare l'etichettatrice.

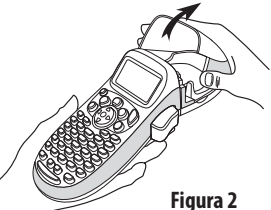


Figura 2

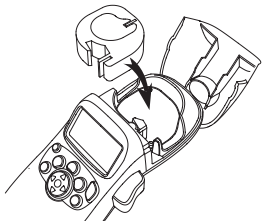


Figura 3

Selezione della lingua

- Premere .
- Utilizzare la freccia Su o Giù per selezionare **Language** (Lingua), quindi premere .
- Utilizzare la freccia Su o Giù per selezionare la lingua desiderata, quindi premere .

Simboli e caratteri speciali

L'etichettatrice supporta i simboli riportati di seguito.

Riga	Posizione nella riga	Riga	Posizione nella riga
A	€ \$ ¢ £ ¥	T	☺ ☹ ☻ ☷
B	@ & # % ‰	U	☺ ☹ ☻ ☷
C	! ? , . : ;	V	☺ ☹ ☻ ☷
D	' " , . : ;	W	☺ ☹ ☻ ☷
E	~ ^ _ ` ~	X	☺ ☹ ☻ ☷
F	+ - * + ~	Y	☺ ☹ ☻ ☷
G	^ ~ ~ ~ ~	Z	☺ ☹ ☻ ☷
H	± < > ≤ ≥	AA	☺ ☹ ☻ ☷
I	() { } •	AB	☺ ☹ ☻ ☷
J	[] ^ ° ∞	AC	☺ ☹ ☻ ☷
K	α β γ δ ε	AD	☺ ☹ ☻ ☷
L	η λ μ π ρ	AE	☺ ☹ ☻ ☷
M	σ ω Δ ⊕ ⊖	AF	☺ ☹ ☻ ☷
N	Φ Ω ½ ¼ ¾	AG	☺ ☹ ☻ ☷
O	0 1 2 3 4	AH	☺ ☹ ☻ ☷
P	5 6 7 8 9	AI	☺ ☹ ☻ ☷
Q	0 1 2 3 4	AJ	☺ ☹ ☻ ☷
R	5 6 7 8 9	AK	☺ ☹ ☻ ☷
S	© ® ™ € ♻	AL	☺ ☹ ☻ ☷
		AM	☺ ☹ ☻ ☷

Português

1 Acerca da nova impressora de etiquetas

Com a nova impressora de etiquetas LetraTag® da DYMO, é possível criar uma ampla variedade de etiquetas autocolantes de elevada qualidade. A impressora de etiquetas utiliza cassetes de etiquetas LetraTag (LT) da DYMO de 12 mm. As cassetes de etiquetas LT estão disponíveis em várias cores e materiais, como papel, plástico, metálicas, e de transferência térmica. Visite **www.dymo.com** para obter o Guia do Utilizador completo e informações sobre como obter etiquetas.

Registo do produto

Visite o site **www.dymo.com/registration** para registar a sua impressora de etiquetas online.

2 Instruções de utilização

Siga as instruções contidas nesta secção para imprimir a primeira etiqueta.

Inserir as pilhas

- Remova a tampa do compartimento das pilhas.
- Insira as pilhas respeitando as respectivas marcas de polaridade (+ e -).
- Recoloque a tampa.



Figura 1

Caracteres e símbolos especiais

A impressora de etiquetas suporta os símbolos indicados abaixo.

Linha	Posição na linha	Linha	Posição na linha
A	€ \$ ¢ £ ¥	T	☺ ☹ ☻ ☷
B	@ & # % ‰	U	☺ ☹ ☻ ☷
C	! ? , . : ;	V	☺ ☹ ☻ ☷
D	' " , . : ;	W	☺ ☹ ☻ ☷
E	~ ^ _ ` ~	X	☺ ☹ ☻ ☷
F	+ - * + ~	Y	☺ ☹ ☻ ☷
G	^ ~ ~ ~ ~	Z	☺ ☹ ☻ ☷
H	± < > ≤ ≥	AA	☺ ☹ ☻ ☷
I	() { } •	AB	☺ ☹ ☻ ☷
J	[] ^ ° ∞	AC	☺ ☹ ☻ ☷
K	α β γ δ ε	AD	☺ ☹ ☻ ☷
L	η λ μ π ρ	AE	☺ ☹ ☻ ☷
M	σ ω Δ ⊕ ⊖	AF	☺ ☹ ☻ ☷
N	Φ Ω ½ ¼ ¾	AG	☺ ☹ ☻ ☷
O	0 1 2 3 4	AH	☺ ☹ ☻ ☷
P	5 6 7 8 9	AI	☺ ☹ ☻ ☷
Q	0 1 2 3 4	AJ	☺ ☹ ☻ ☷
R	5 6 7 8 9	AK	☺ ☹ ☻ ☷
S	© ® ™ € ♻	AL	☺ ☹ ☻ ☷
		AM	☺ ☹ ☻ ☷

Impostação de data e ora

- Premere .
- Selecionare **Set Date** (Imposta data) e premere . Viene visualizzata la data predefinita.

◀▶◀▶ JAN 09

- Utilizzare la freccia Destra o Sinistra per portare il cursore sulle impostazioni (mese, giorno e anno), quindi utilizzare la freccia Su o Giù per aumentare o ridurre i valori corrispondenti.
- Al termine, premere . Viene visualizzata l'ora predefinita.

◀▶▶▶ 06

- Utilizzare la freccia Destra o Sinistra per portare il cursore sulle impostazioni (ore e minuti), quindi utilizzare la freccia Su o Giù per aumentare o ridurre i valori corrispondenti.
- Al termine, premere .

Stampa della prima etichetta

- Inserire un testo per creare una semplice etichetta.
- Premere .
- Premere il pulsante della taglierina per tagliare l'etichetta.
- Rimuovere la protezione di carta dall'etichetta per esporre l'adesivo, quindi affiggere l'etichetta dove desiderato.

Anteprima dell'etichetta

- Premere .
- Selecionare **Preview** (Anteprima) e premere .

Cancellazione del display

- ◆ Premere  per cancellare il testo dell'etichetta e qualsiasi impostazione di formattazione dal display.

Memorizzazione del testo di un'etichetta

È possibile memorizzare fino ad un massimo di nove etichette utilizzate di frequente.

- Premere .
- Selecionare una posizione in memoria e premere .

Richiamo di un'etichetta memorizzata

- Premere . Verrà visualizzata la prima posizione in memoria, come nella procedura di memorizzazione di un'etichetta o un formato.

- Selecionare l'etichetta da richiamare e premere . Per cancellare una posizione in memoria, richiamare l'etichetta e premere .

Definir a data e hora

- Prima .
- Seleccione **Definir Data** e prima . É apresentada a data predefinida.

◀▶▶▶ JAN 09

- Utilize a tecla de seta para a esquerda ou para a direita para deslocar o cursor sobre cada definição (mês, dia e ano) e utilize a tecla de seta para cima ou para baixo para aumentar ou reduzir o valor.
- Quando tiver terminado, prima . É apresentada a hora predefinida.

◀▶▶▶ 06

- Utilize a tecla de seta para a esquerda ou para a direita para deslocar o cursor sobre cada definição (horas e minutos) e utilize a tecla de seta para cima ou para baixo para aumentar ou reduzir o valor.
- Quando concluir, prima .

Imprimir a primeira etiqueta

- Insira texto para criar uma etiqueta simples.
- Prima .
- Prima o botão do cortador para cortar a etiqueta.
- Retire o revestimento de papel da etiqueta para expor a parte adesiva e, em seguida, aplique a etiqueta.

Armazenar texto de etiquetas

É possível armazenar até nove etiquetas específicas que utiliza frequentemente.

- Prima .
- Seleccione uma localização de memória e prima .

Recuperar etiquetas armazenadas

- Prima . A primeira localização de memória é visualizada de forma semelhante ao armazenamento de uma etiqueta ou formatação.
- Seleccione uma etiqueta a recuperar e prima . Para limpar um campo da memória, primeiro recupere a etiqueta e, em seguida, prima .

3 Maggiore pratica con l'etichettatrice

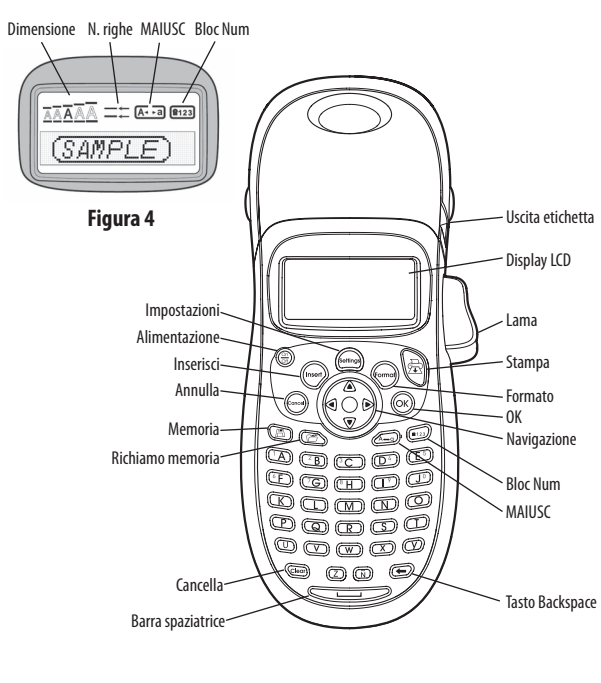


Figura 4

Figura 5 Etichettatrice DYMO LetraTag

2 anni di garanzia per i prodotti DYMO

I prodotti DYMO sono venduti con 2 anni di garanzia dalla data di acquisto contro difetti di fabbricazione e di realizzazione. DYMO si assume l’impegno di riparare o di sostituire gratuitamente il vostro prodotto nel caso in cui ricorrano le presenti condizioni:

- I prodotti resi nell'ambito della garanzia devono essere accompagnati dalla descrizione del difetto riscontrato, dalla prova dell'acquisto del prodotto (ricevuta o fattura) e dai dettagli di contatto: nominativo, numero di telefono, indirizzo completo - via o piazza, codice d'avviamento postale, città, provincia.
- I prodotti restituiti a DYMO devono essere imballati in modo adeguato. DYMO non accetta responsabilità per i prodotti perduti o danneggiati durante il trasporto dal cliente.
- L'utilizzo dei prodotti deve avvenire in piena conformità con le istruzioni operative fornite nella confezione. DYMO non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da caduta, uso scorretto, alterazione o negligenza.
- DYMO non assume alcuna responsabilità per qualsivoglia perdita, danno o spesa causata dalla macchina, dagli accessori e dal loro utilizzo fatta salva quella per morte o danni fisici.
- Le stampanti DYMO sono intese per l'uso unicamente con etichette di marca DYMO. La presente garanzia non copre difetti o danni provocati dall'utilizzo di etichette di produttori terzi.
- Questa garanzia non incide sui diritti del consumatore sanciti dalla normativa vigente.

3 Conhecer a impressora de etiquetas

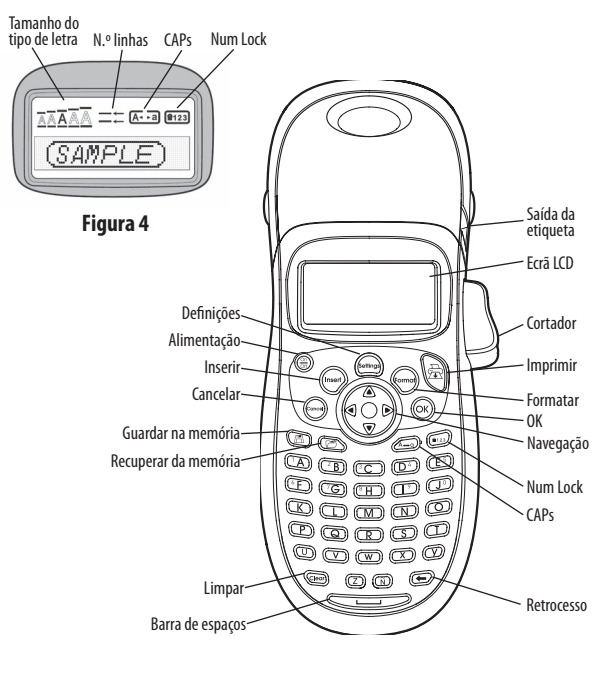


Figura 4

Figura 5 Impressora de etiquetas LetraTag da DYMO

2 anos de garantia para o seu produto DYMO

O seu produto electrónico DYMO é vendido com uma garantia de 2 anos, a partir da data de aquisição, contra defeitos de material e de fabrico. Os custos de reparação ou substituição do equipamento serão assumidos pela DYMO nas seguintes condições:

- As máquinas devolvidas ao abrigo desta garantia devem fazer-se acompanhar por uma descrição do defeito, assim como por uma cópia da prova de compra da máquina, e pelos seus dados de contacto completos e pormenores da entrega: nome, telefone, endereço completo - rua, número da casa, código postal, cidade, país.
- As máquinas devolvidas à DYMO devem ser devidamente embaladas. A DYMO não assumirá qualquer responsabilidade por mercadorias perdidas ou danificadas enviadas pelo cliente.
- As máquinas deverão ter sido utilizadas estritamente de acordo com as instruções de funcionamento fornecidas, no momento da aquisição. A DYMO não assumirá responsabilidade por defeitos causados por acidente, uso indevido, alteração do produto ou negligência.
- A DYMO não assume qualquer responsabilidade por qualquer perda, danos ou despesas consequentes, de qualquer tipo, resultantes das máquinas ou acessórios ou da sua utilização, salvo se a responsabilidade por morte ou lesão física causadas por tais produtos não estiver excluída.

4 Creazione di un'etichetta

Modifica delle dimensioni del carattere

I caratteri delle etichette sono disponibili in cinque dimensioni:

Extra Small (Extra Piccolo), Small (Piccolo), Medium (Medio), Large (Grande) ed Extra Large (Extra Grande).

- Premere il tasto .
- Selezionare **Size** (Dimensione) e premere .
- Selezionare la dimensione desiderata per il carattere e premere .

Aggiunta di stili

È possibile scegliere tra sei stili diversi:

AaBb	Normale	AaBb	Contorno
AaBb	Grassetto	AaBb	Ombreggiato
AaBb	Corsivo	◁≡∩∩	Verticale

- Premere .
- Selezionare **Style** (Stile) e premere .
- Selezionare uno stile di carattere e premere .

Registrati per ricevere 2 +1 anni di garanzia!

Registrando il prodotto DYMO avrete diritto a 1 anno extra di garanzia. Inoltre, in qualità di utenti registrati, avrete accesso a una serie di strumenti utili per ottenere il massimo dal vostro prodotto:

- ◆ Supporto tecnico da parte di personale qualificato
 - ◆ Suggerimenti utili per l'utilizzo del prodotto
 - ◆ Offerte speciali e presentazione di nuovi prodotti
- Registrati oggi stesso e riceverai il certificato di estensione garanzia (2+1). Vai su www.dymo.com/register

Che cosa fare se il prodotto DYMO è difettoso?

DYMO offre i seguenti servizi:

- ◆ Sito web DYMO: nella maggioranza dei casi visitare il sito www.dymo.it è sufficiente per ottenere l'assistenza desiderata. Cliccare alla voce “Supporto” per trovare tutte le informazioni sul proprio prodotto quali le “Domande più frequenti” e le soluzioni per risolvere i principali problemi. Maggiori informazioni sulla guida d'uso;
 - ◆ DYMO HelpDesk: E' possibile contattare telefonicamente l'helpdesk DYMO. Un operatore è a disposizione per determinare la natura esatta del problema e suggerire una soluzione adeguata.
- | | | | |
|------|--------------------|----|--------------|
| I | +39 02 23 33 15 57 | CH | +41446545919 |
| Intl | +44 203 564 8356 | | |

Creazione di un'etichetta

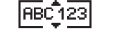
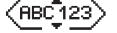
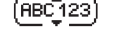
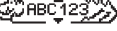
- Digitare il testo per la prima riga e premere .
- Selecionare **Second Line** (Seconda riga) e premere . Alla fine della prima riga viene inserito un simbolo che indica l'inizio della nuova riga (tale simbolo non verrà stampato sull'etichetta).
- Digitare il testo da stampare sulla seconda riga.

Aggiunta della data

- Premere .
- Selecionare **Date** (Data) e premere .

Aggiunta di bordi e sottolineature

Il testo può essere evidenziato tramite la sottolineatura o l'aggiunta di un bordo.

	Sottolineato		Zig-zag
	Bordato		Trenino
	Appuntito		Cuoricini
	Arrotondato		Fiori
	Cocodrillo		

- Premere .
- Selecionare **Borders** (Bordi) e premere .
- Selecionare la sottolineatura o uno stile per il bordo, quindi premere .

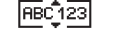
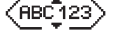
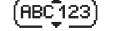
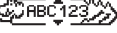
- ◆ Servizio di riparazione: in caso di macchina difettosa è necessario registrarla andando su www.dymoservice.com, dove il consumatore potrà trovare tutte le istruzioni da seguire relative alla spedizione della macchina per riparazione.

Adicionar a data

- Prima .
- Seleccione **Data** e prima .

Adicionar estilos de caixa e de sublinhado

É possível realçar o texto escolhendo um estilo de caixa ou de sublinhado.

	Sublinhado		Cortado
	Quadrado		Comboio
	Pontiagudo		Corações
	Arredondado		Flores
	Crocodilo		

- Prima .
- Seleccione **Margens** e prima .
- Seleccione um estilo de sublinhado ou caixa e prima .

Adicionar símbolos

- Prima .
- Utilize as teclas de setas para se deslocar até ao símbolo desejado. As setas para a esquerda e para a direita percorrem horizontalmente uma linha de símbolos. As teclas de setas para cima e para baixo percorrem verticalmente as linhas de símbolos.
- Quando localizar o símbolo, prima  para adicionar o símbolo à etiqueta.

- ◆ Serviço de Atendimento ao Cliente da DYMO: Poderá igualmente contactar o Serviço de Atendimento ao Cliente da DYMO, onde um operador o ajudará a determinar a verdadeira causa do problema e aconselhá-lo sobre o que deverá fazer a seguir:
- | | |
|----|--------------|
| PT | +35 1 213 66 |
|----|--------------|